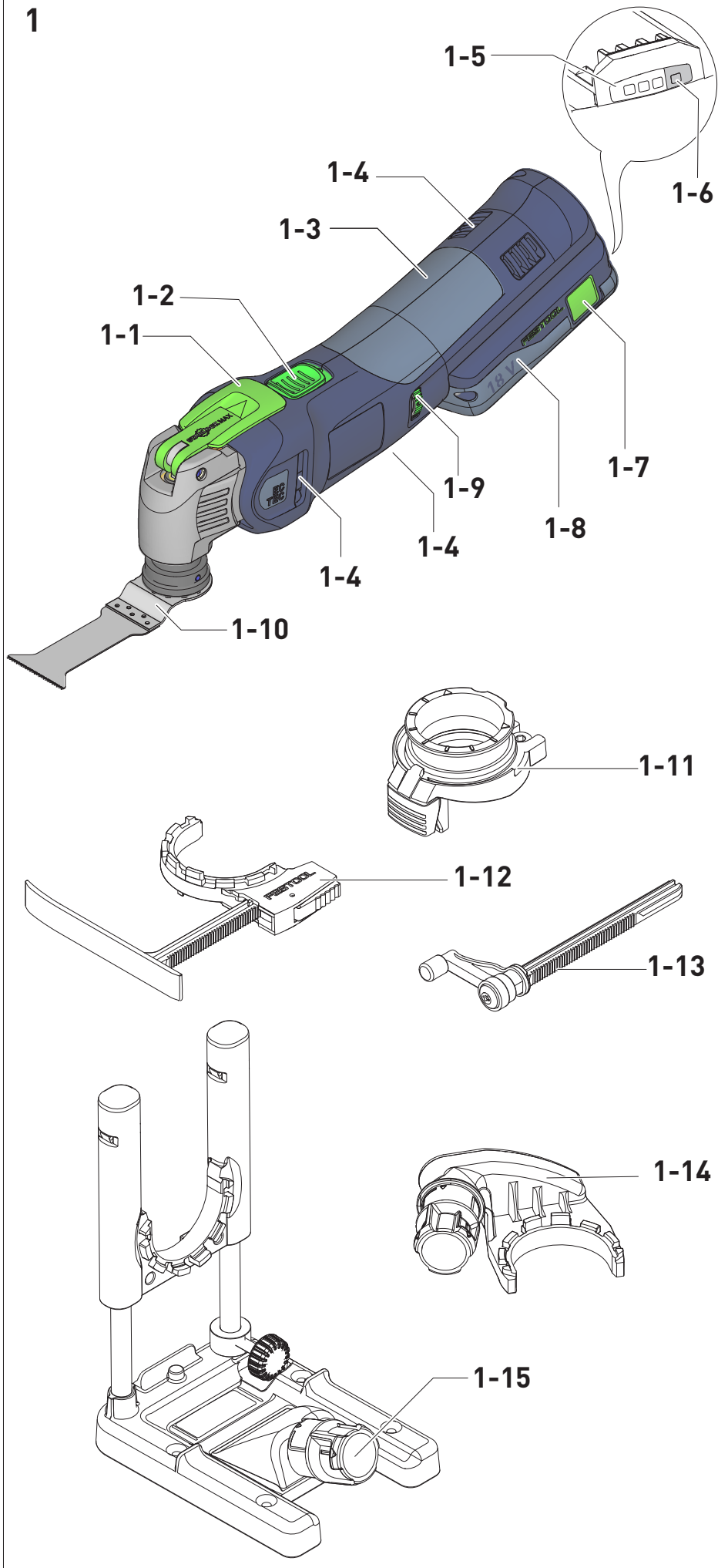


OSC 18

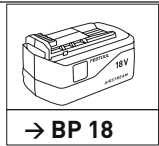
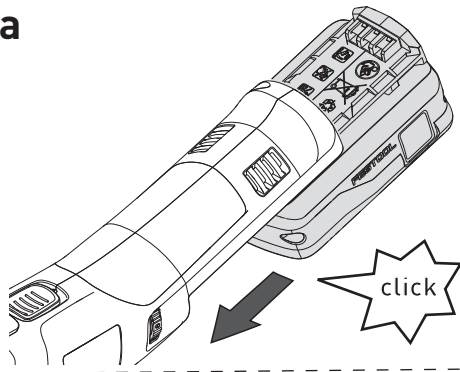


zh	原版使用说明书	8
ja	取扱説明書	12
ko	원본 사용 설명서	17
en	Original instructions	22

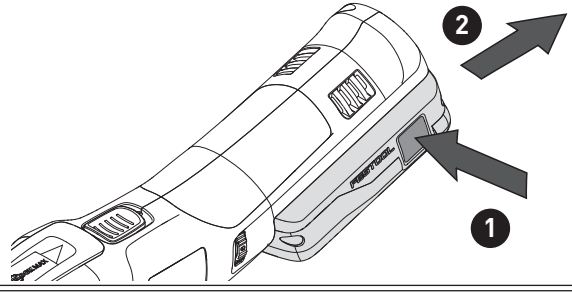
1



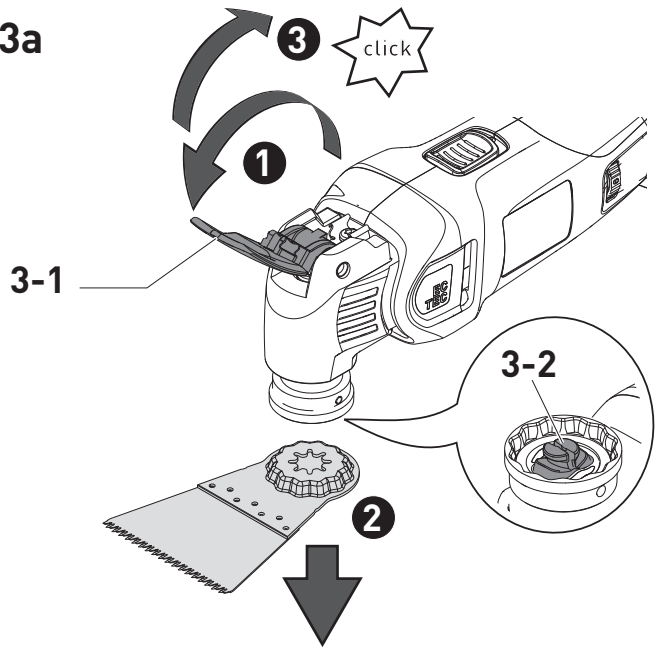
2a



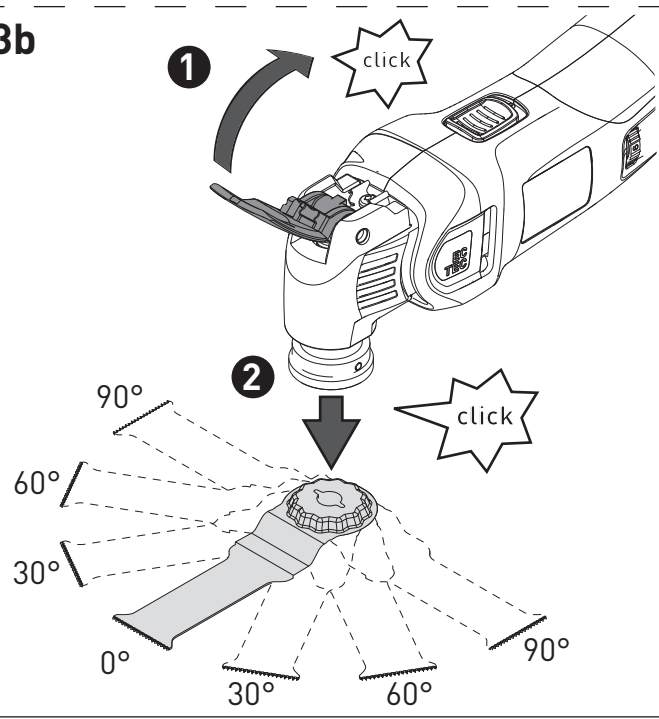
2b



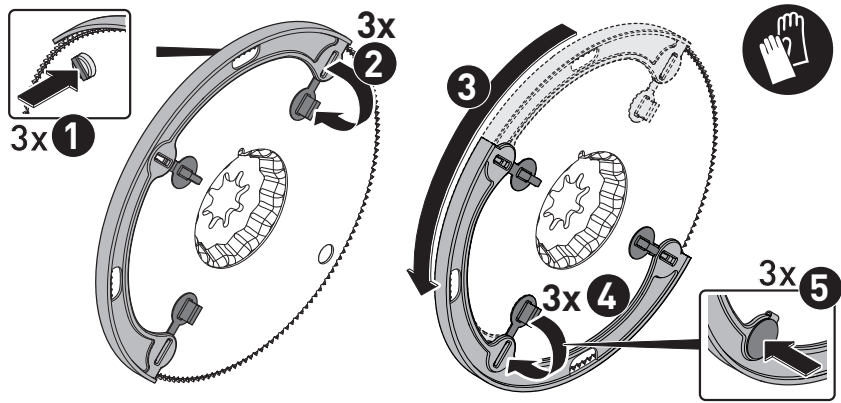
3a



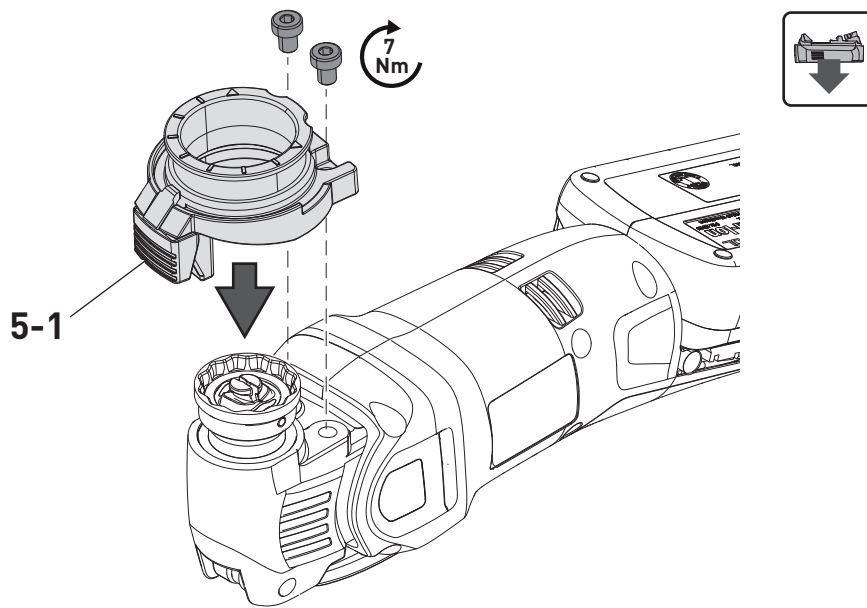
3b



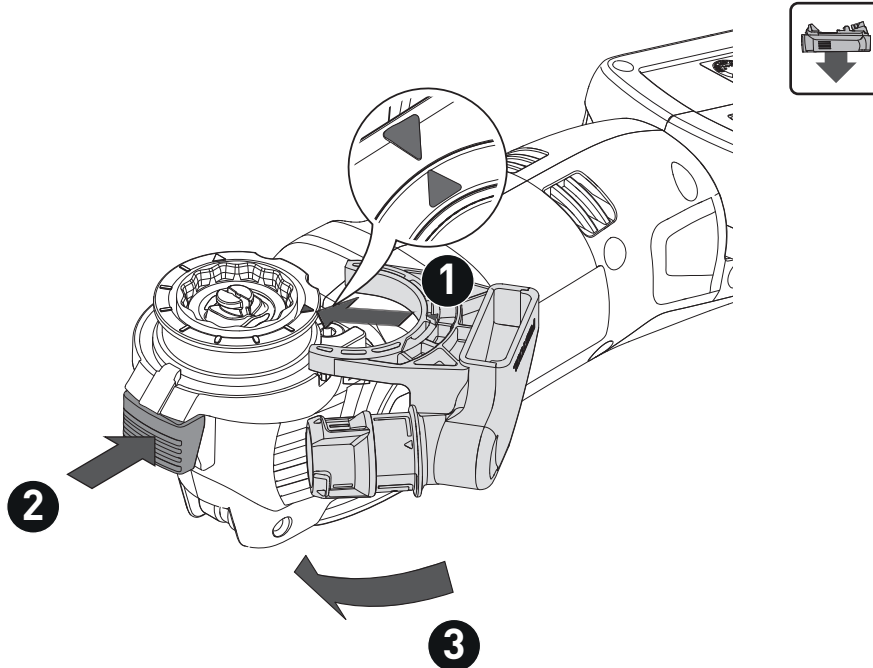
4

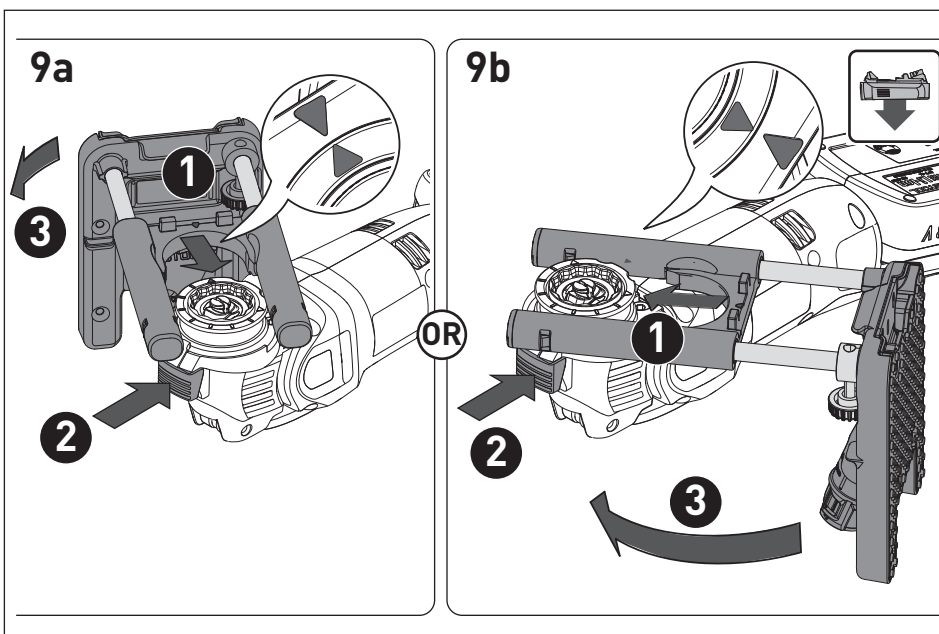
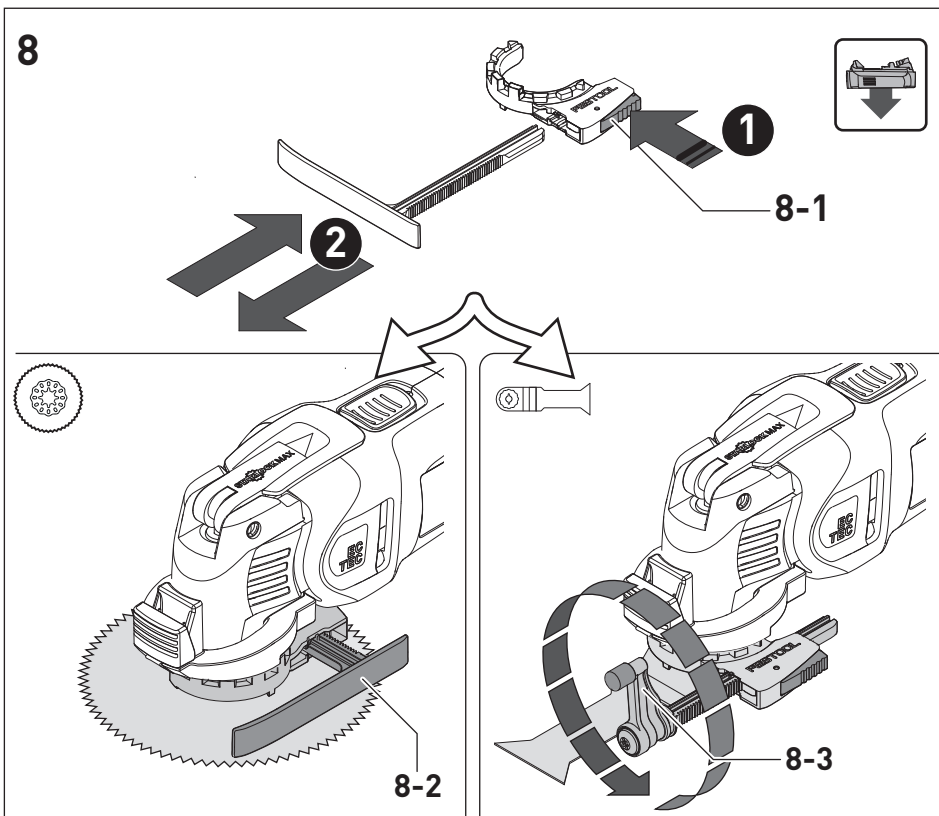
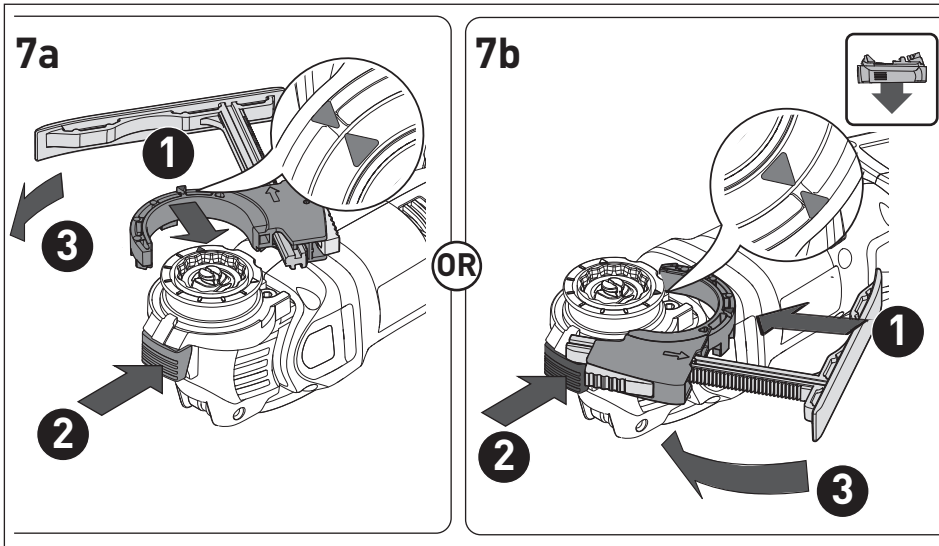


5



6





10

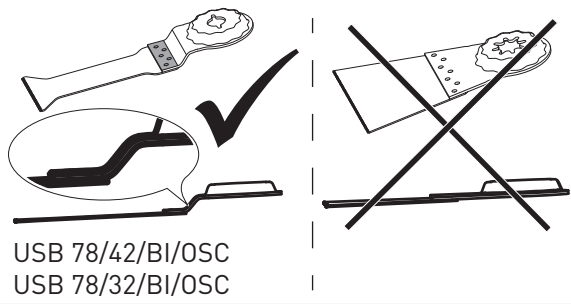
10-1

1

2

10-2

click

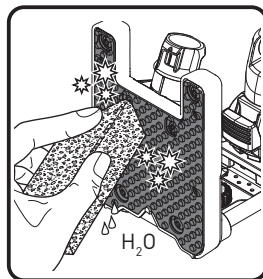


USB 78/42/BI/OSC
USB 78/32/BI/OSC

11

11-2

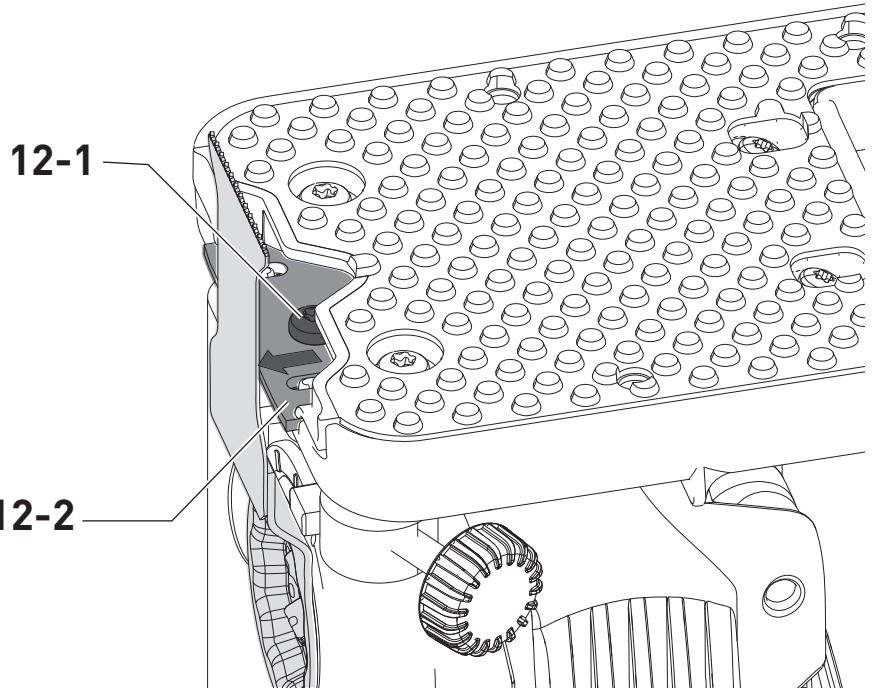
11-1



11-3



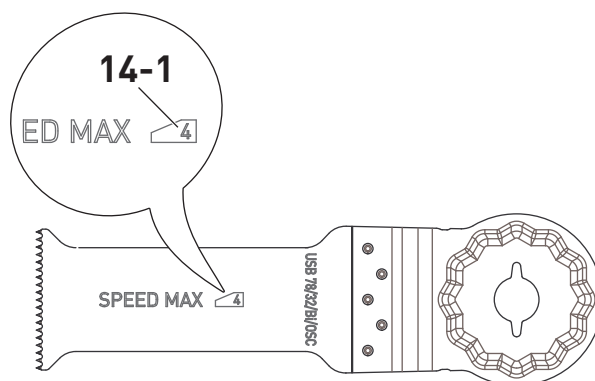
12



13

VK	a_h	K	Typ
VK 1	< 5 m/s ²	1,5	SSB 90/OSC/DIA
			HSB 100/Bi/OSC
			SSM 70/OSC
VK 2	< 6 m/s ²	1,5	SSB 32/OSC
			HSB 50/65/J/OSC
			HSB 50/35/J/OSC
			USB 50/35/Bi/OSC
VK 3	< 7 m/s ²	1,5	MSB 40/32/HM/OSC
			USB 50/65/Bi/OSC
			SSP 52/OSC
			USB 78/42/Bi/OSC
			USB 78/32/Bi/OSC
VK 4	< 8 m/s ²	1,5	MSB 60/32/HM/OSC

14



1 符号



一般性危险警告



电击警告



请阅读使用说明书中的安全提示。



佩戴护目镜。



佩戴听力保护装置。



佩戴呼吸保护装置。



请戴上防护手套。



会有挤伤手指和手的危险。



危险区域！双手远离！



装入电池组



松开电池组

2 安全提示

2.1 电动工具的一般安全提示



警告！请阅读随该电动工具提供的所有安全提示、说明、插图和技术数据。不遵守以下说明可能引起电击、火灾和/或重伤。

请保存好所有安全提示和说明，以备将来使用。

安全提示中使用的概念“电动工具”指使用电网电力驱动的电动工具（带电源线）或使用电池驱动的电动工具（无电源线）。

1 工位安全

- 请保持您的工作区域洁净且照明良好。混乱或无照明的的工作区域可能导致事故。
- 请勿在具有爆炸危险，存在可燃性液体、气体或灰尘的环境中使用电动工具。电动工具产生的火花会引燃灰尘或蒸汽。
- 在使用电动工具期间请远离儿童和他人。发生意外时可能会失去对本电动工具的控制。

2 电气安全

- 电动工具的连接插头必须与插座匹配。不得对插头进行任何形式的改动。请勿在带保护接地的电动工具上使用适配插头。未经改动的插头和合适的插座可降低电击风险。
- 请避免身体接触到管件、暖气、炉灶和冰箱等接地表面。如果您的身体也已接地，那么产生更大的电击风险。
- 请让电动工具远离雨水或潮湿。水进入电动工具会增加电击风险。

- 请勿通过电源线搬运、悬挂电动工具，或者拉住电源线将插头从插座中拔出。请让电源线远离高温、油脂、锋利的边缘或移动的部件。损坏或缠绕的电源线会增加电击风险。
- 当您在户外使用电动工具作业时，只能使用适合在户外使用的延长线。使用适合在户外使用的延长线可降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。

3 人身安全

- 作业时请集中注意力，请注意您的工作，请冷静地使用电动工具进行作业。当您感到疲劳，或受到毒品、酒精或药物影响时，请勿使用电动工具。使用电动工具时注意力不集中，可能会导致严重受伤。
- 请您佩戴个人防护装备，并始终戴上防护眼镜。根据电动工具的类型和用途，合理佩戴防尘面罩、防滑安全鞋、安全头盔或听力保护装置可降低受伤风险。
- 避免无意间运行设备。在将电动工具与电源和/或电池相连，在拿取或携带电动工具之前，请确认电动工具已关闭。如果您在携带电动工具时将手指放在开关上，或者在电动工具接通的情况下连接电源，那么可能会导致事故。
- 请在接通电动工具之前拆除调节工具或螺栓扳手。电动工具旋转部件上的工具或扳手会导致受伤。
- 请避免异常的身体姿势。请确保站稳，并且每时每刻都保持身体平衡。这可以让您在意外情况下更好地控制电动工具。
- 请穿戴合适的工作服。请勿穿戴宽大的服装或首饰。让头发和衣服远离运动部件。运动部件会卷住宽大的衣服、首饰或长发。
- 如果有条件安装吸尘装置和集尘装置，则要连接并正确使用这些装置。使用集尘装置可降低灰尘引起的危害。
- 即使您有多次使用经验，非常熟悉电动工具，也不要在不安全的条件下勉强使用和忽视电动工具的安全规定。疏忽大意会在几分之一秒内导致严重受伤。

4 电动工具的使用和操作

- 请勿让电动工具过载。请为您的工作选用最适合的电动工具。利用适合的电动工具，您可以在规定的工作范围内更好、更安全地作业。
- 请勿使用开关已损坏的电动工具。无法进行开关的电动工具存在危险，必须进行维修。
- 在进行设备设置、更换工具配件或者暂时不使用电动工具时，请将插头从插座中拔出，和/或取出可拆卸电池。这条预防措施可防止电动工具的意外启动。
- 不使用的电动工具请存放在儿童所及范围之外。请勿让不熟悉电动工具或未阅读本使用说明书的人员使用电动工具。无经验的人员使用电动工具存在着危险。
- 请用心保养电动工具和工具配件。请检查运动部件是否能正常工作且未卡住，零件是否断裂或损坏，从而影响电动工具的功能。请在使用电动工具之前修理损坏的部件。很多事故的原因在于电动工具的不良保养。
- 请保持切割工具的锋利和干净。用心保养的切割工具具有锋利的切割刃，它们很少会卡住，使用更方便。
- 请根据本使用说明书的要求使用电动工具和工具配件。同时请考虑工作条件和要执行的作业。在规定用途以外使用电动工具可能会导致危险状况。

- h. 请保持手柄和抓手表面干燥、干净、无油脂。在意外情况下，滑溜的手柄和抓手表面无法让用户安全地操作和控制电动工具。

5 无绳电动工具的使用和操作

- a. 只可使用制造商推荐的充电器为电池充电。使用适合于一种电池的充电器为另一种电池充电，存在发生火灾的危险。
- b. 在电动工具中只可使用规定的电池。使用其他电池可能会导致受伤和火灾。
- c. 让未使用的电池远离曲别针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他可能引起触点短路的小型金属物品。电池端子短路可能会导致烧毁或火灾。
- d. 使用不当时可能会有液体从电池中溢出。请避免接触该液体。如意外接触，请用水冲洗。如有液体进入眼睛，清洗后请立即就医。溢出的电池液可能会导致皮肤刺激或烧伤。
- e. 不要使用损坏或改动的电池。损坏或改动的电池可能发生不可预测的行为，从而导致火灾、爆炸或伤害危险。
- f. 不要让电池暴露在火或过高的温度下。火或高于 130 °C 的温度可能引发爆炸。
- g. 请遵循关于充电的所有说明，切勿在操作手册中规定的温度范围之外给电池或无绳电动工具充电。错误充电或在允许的温度范围之外充电可能使电池损坏和加重发生火灾的危险。

6 服务

- a. 请只让有资质的专业人员使用原装备件修理您的电动工具。这样可确保电动工具的安全性保持不变。
- b. 切勿对损坏的电池进行保养。电池的所有保养都只能由制造商或授权客户服务中心进行。

请注意充电器和电池组的操作手册。

2.2 设备专有安全提示

- 如果在作业时工具配件可能与隐藏的电线发生接触，请用绝缘小手柄固定电动工具。与带电导线接触后，设备的金属件可能会带电，从而导致电击事故。
- 通过钳子或其他方式将工件固定在一块稳定的垫板上。如果只用一只手或身体支撑住工件，则工件不稳定，可能会导致失控。
- 请使用合适的探测器找出隐藏的供电线，或向当地供电公司求助。配套刀具与带电导线接触可能导致火灾和电击。燃气管道损坏可能导致爆炸。渗透到水管中会导致财产损失。
- 工作时可能产生有害/有毒粉尘（例如含铅涂料、某些品种的木材和金属）。含有石棉的材料只允许由具有专业知识的人员进行加工。接触或吸入这些粉尘可能对操作人员或附近的人员造成威胁。遵守国家现行的安全规定。

为了您的健康，请佩戴 P2 呼吸保护面罩。



请穿戴合适的个人防护装备：请佩戴听力保护装置、防护眼镜，在进行产生灰尘的作业时请戴好防尘面罩，在更换工具时请戴好保护手套。

- 牢牢抓住电动工具，使您的身体不与工具配件接触，尤其当抓握区域内有工具配件时，比如锯片或切割刀具。接触尖锐的刀具或边缘可能会受伤。
- 处理含石膏的材料后：用干燥无油的压缩空气清洁电动工具和开关的通风口。否则，含有石膏的粉尘会沉

积在电动工具的壳体和开关上，结合空气中的水蒸气硬化。可能会导致开关机制损坏

- 等到电动工具停止后再放下电动工具。工具配件可能会卡住，从而导致电动工具失控。
- 请只使用规定的电池组，而非用于运行无绳电动工具的电源件。请勿使用外接充电器给电池组充电。使用未经制造商批准的配件可能导致电击和/或严重事故。
- 请不要在雨中或在潮湿环境中使用电动工具。电动工具中的湿气可能导致短路和火灾。

2.3 金属加工



出于安全考虑，在加工金属时必须采取以下措施：

- 将电动工具连接到合适的集尘器上。
- 通过吹扫定期清除电动工具电机壳体中的粉尘沉积物。
- 佩戴合适的防护眼镜。

2.4 排放值

按照 EN 62841 确定的数值在典型情况下为：

声压级	$L_{PA} = 84 \text{ dB (A)}$
声功率级	$L_{WA} = 92 \text{ dB (A)}$
峰值声压级	$L_p C_{peak} = 95 \text{ dB (C)}$
不确定度	$K = 3 \text{ dB}$



小心

使用电动工具时发出的声音会导致听力损伤。

- ▶ 请使用听力保护装置。

振动器排放值 a_n （三个方向的矢量和）和不确定性系数 K 根据 EN 62841 确定：

根据振动等级对费斯托工具配件进行分级。各工具配件对应的振动等级 VK 请参见图 [13] 中的表格

给定的排放值（振动、噪音）

- 用于设备比较，
- 同时适用于对使用中的振动和噪音污染进行临时性评价，
- 代表了电动工具的主要应用情况。



小心

排放值可能与规定值有所不同。这取决于工具的使用和所加工工件的类型。

- ▶ 请判断整个工作循环期间的实际负荷。
- ▶ 根据实际负载确定适当的安全措施。

3 合规使用

手引导型无绳多功能修整机，用于

- 锯切木材、塑料、玻璃纤维增强塑料 (GFK)、石膏板和板材（最大 1 mm），
- 将瓷砖缝与油灰分开，
- 刮净残余地毯并切除弹性密封胶，
- 在受天气保护的环境中，
- 使用费斯托工具提供的工具配件和附件。
- 适合于使用相同电压等级的 BP 型号系列费斯托工具电池组。

不适用于乘用车、载重车和公共汽车上的玻璃刷洗和混凝土缝翻修。

对于未按规定使用的情况，用户应承担全部责任。

4 技术参数

无绳多功能修整机	OSC 18
电机电压	18 V 
转速	10000 - 19500 rpm
摆角	2 x 2.0°
刀柄兼容	StarlockMax StarlockMax/StarlockPlus/ Starlock
与型号系列的电池组兼容	BP 18
不带电池组时的重量	1.1 kg

5 设备元件


[1-1]	用于更换刀具的夹紧杆
[1-2]	接通/关闭开关
[1-3]	手柄表面
[1-4]	冷却空气孔
[1-5]	电量指示
[1-6]	电池组上的容量指示按钮
[1-7]	用于松开电池组的按钮
[1-8]	电池组
[1-9]	转速调节
[1-10]	工具配件
[1-11]	适配器*
[1-12]	带滑座的进深限位器*
[1-13]	可转动的进深限位器*
[1-14]	集尘装置*
[1-15]	装配帮助*

图示或说明的配件有些不属于供货范围。
插图位于使用说明书的开始处。

6 调试

6.1 接通/关闭

开关 [1-2] 用作电源开关 (I = 接通, 0 = 关闭)。


 当电池组电量耗尽、停电或电源插头拔下时，应立即将开关调到关闭位置。以防意外重启。


7 电池组

装入电池组前检查电池接口是否干净。电池接口脏污可能阻碍正确的接触，从而导致触点损坏。

触点受损可能导致设备过热和损坏。

[2b] 取出电池组。

[2a]  插入电池组，直到卡入到位。

 有关充电器和电池组的更多信息，请参阅充电器和电池组的使用说明书。

8 设置

 **警告**

伤害危险

▶ 在电动工具上进行所有操作前都要将电池组从电动工具中取下。

8.1 转速调节

可通过调节轮在转速范围内（请见技术参数章节）无级调节转速。因此能够将速度与相应的材料最佳地匹配。为此，请注意工具配件上的说明。

如果工具配件最高只适用于一个最大转速，那么该最大转速 [14-1] 会在工具配件上标明（见图 [14]）。

8.2 更换工具配件

  **小心**

工具温度极高且非常锋利

伤害危险

- ▶ 不要使用变钝和损坏的插入式刀具。
- ▶ 请戴上防护手套。
- ▶ 小心地清除新工具配件切削刃上的树脂保护膜！

 **小心**

不使用费斯托工具提供或推荐的工具配件可能会造成人身伤害和对健康不利的影晌。

额外的振动负荷可能会损坏机器

- ▶ 仅使用费斯托工具原厂工具配件。

 **小心**

有挤伤手和手指的危险

如果在夹紧杆打开时接通电动工具，则弹簧力会关上夹紧杆。打开的夹紧爪处在弹簧拉力下。


- ▶ 切勿在夹紧杆打开时接通电动工具。
- ▶ 切勿将手探入夹紧爪区域内。

取下工具配件[3a]

- ▶ 打开夹紧杆 [3-1]。

工具配件向下掉落。


- ▶ 关闭夹紧杆，直至卡止。


 接通不带工具配件的电动工具时，可能会导致夹紧爪 [3-2] 打开。产生爆炸声。

装入工具配件[3b]

如果夹紧爪 [3-2] 已打开，则打开一次夹紧杆 [3-1] 并再次关闭。

- ▶ 关闭夹紧杆，直至卡止。
- ▶ 将设备按压到工具配件上，直至卡止。

 工具配件可以 30° 的幅度移动，然后固定在最有利的工作位置。

 锯片上的接触保护装置在磨损后可旋转，见图 [4]

9 使用设备作业

注意以下提示：

- 电动工具只可在接通状态下朝工件移动。
- 工作进度较慢时所需的进给力明显增大，这是刀具磨损的迹象。
- 请用双手握住电动工具的抓握面 [1-3]，以便稳固地引导。切勿用手遮住冷却空气孔 [1-4]。否则会导致机器过热。
- 切勿握住电动工具的电池组。
- 每次固定工件时都要确保其在加工时不会移动。

10 声音警告信号

当电动工具因后续操作条件关闭后，再次接通时会发出一个警告信号，电动工具重新关闭。

电池组不支持

- 装入正确的电池组型号。

电池组电量耗尽

- 更换电池组。
- 为电池组充电。

电池组故障

- 更换电池组。
- 在电池组冷却后请用充电器检查功能。

电池组过热

- 请让电池组冷却。

电动工具过热


- 冷却后即可重新使用该电动工具。

电动工具故障

- 请联系费斯托工具客户服务中心或专业经销商。

电动工具卡住

- 排除堵塞。

 出现堵塞时电动工具关闭，不发出警告信号。

11 附件

 **警告**

伤害危险

- ▶ 在电动工具上进行所有操作前都要将电池组从电动工具中取下。

只能使用费斯托工具的原装插入式工具和原装配件。使用劣质工具配件和外厂附件会增大受伤风险，造成严重的不平衡，从而降低加工质量并加重电动工具的磨损。

配件和工具的订货号参见：www.festool.com.cn。

11.1 安装适配器 [5]


通过适配器可以安装进深限位器、集尘装置和装配帮助装置。根据工具配件，通过止动按钮 [5-1] 可以以 30° 的幅度移动。


11.2 集尘装置 [6]


- ▶ 安装适配器 [5]。
- ▶ 装上集尘装置。
- ▶ 连接集尘软管。

11.3 进深限位器 [7+8]

- ▶ 安装适配器 [5]。
- ▶ 装上进深限位器 - [7a] 或 [7b]。
- ▶ 用调节杆 [8-1] 卡住切割深度。

 视工具配件而定，选择相应的进深限位器并在必要时更换：

 圆形的工具配件 滑座 [8-2]

 切割刀 可转动的进深限位器 [8-3]

11.4 装配帮助 [9+10+11+12]

 **警告**

尖锐的工具配件**挤伤和割伤**

- ▶ 仅可将手指放置在定义的抓握表面 [11-3] 上。
- ▶ 仅使用图 [11] 中规定的锯片！切勿使用短锯片！

 **警告**

事故危险，电击

当工具配件碰到带电电缆时，金属部件可能会带电并导致电击。

- ▶ 如果在作业时工具配件可能与隐藏的电线发生接触，请用绝缘手柄固定电动工具。

使用装配帮助装置

- ▶ 安装适配器 [5]。
- ▶ 放上装配帮助 - [9a] 或 [9b]。
- ▶ 首先将工具配件平放到锯片导向控制装置 [10-1] 上，然后压入刀柄 [10-2]，直至卡止。这一步很必要，可以确保工具配件正确地贴靠在锯片导向控制装置上。
- ▶ 调节切割深度 [11-1]。

始终拧紧切深调节装置 [11-1]。

重复校准锯片导向控制

首先检查工具配件是否已按照正确的顺序装入（见图片 [10]）。如果锯片未贴靠在锯片导向控制装置上，则：

- ▶ 将切割深度 [11-1] 调整到最大深度。拧紧切深调节装置 [11-1]。
- ▶ 松开锯片导向控制装置 [12-2] 上的螺栓 [12-1]。
- ▶ 将锯片导向控制装置引导至锯片。
- ▶ 拧紧锯片导向控制装置上的螺栓 [12-1]。

12 保养和维护

  **警告**

伤害危险，电击

- ▶ 在进行任何维护和保养工作之前，请务必从电动工具中取出电池组。
- ▶ 所有需要打开电机壳体的保养和维修工作都只允许由授权客户服务中心进行。

客户服务和维修只能由制造商或维修服务中心执行。只能使用费斯托工具原装备件。

详细信息：www.festool.com.cn/service

为确保空气流通，请始终保持电机壳体冷却空气开口的畅通和清洁。


电动工具上的连接触点、充电器和电池组必须保持干净整洁。

加工含石膏的材料时，粉尘会沉积在电动工具内部和开关上，结合空气中的水蒸气硬化。可能会导致开关机制损坏。每次加工后，请用干燥无油的压缩空气通过通风孔清洁电动工具内部和开关。

12.1 有关装配帮助的提示

清洁导向件 [11-2] 和支承面上沉积的粉尘！定期用不含树脂的油（如缝纫机油）轻轻润滑导轨。

13 环境

 **不得将设备扔进生活垃圾中！**设备、附件和包装都应以环保的方式进行回收利用。注意适用的国家规定。

14 一般提示**14.1 执行标准**

GB/T 3883.1, GB/T 3883.204, GB/T 3883.211, 检验合格。

部件名称 Component name	有害物质 Hazardous substance					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子配件 Electronics (PCB, switch, wiring etc.)	x	0	x	0	0	0
发动机 Motor	x	0	0	0	0	0
电源线 Power cord	x	0	0	0	0	0
基础零件 Fastener elements	x	0	0	0	0	0
金属零件 Metal parts	x	0	0	0	0	0
电源 Power supplies	x	0	0	0	0	0
铜管件 Brass parts	x	0	0	0	0	0
铝件 Aluminium parts	x	0	0	0	0	0
电池 Battery	x	0	x	0	0	0
充电器 Battery charger	x	0	x	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

This table was developed according to the provisions of SJ/T 11364.

0: The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572

X: the content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572

15 联系

图特斯工具系统技术（上海）有限公司
上海市浦东新区祖冲之路 2290 弄展想广场 7 号楼
电话：021-6818 2800 / 400 888 2800
传真：021-6818 2880
网址：www.festool.com.cn
www.festool.com.cn

日本語

1 記号

- | | | | |
|--|---------------------------|---|-----------------------|
|  | 一般的な危険に関する警告 |  | 耳の保護具を装着してください。 |
|  | 感電に関する警告 |  | 防じんマスクを着用してください。 |
|  | 取扱説明書および安全上の注意事項をお読みください。 |  | 工具の交換時は保護手袋を着用してください。 |
|  | 保護メガネを装着してください。 |  | 指や手を挟まれる危険があります。 |
| | |  | 危険エリア！手を遠ざけてください。 |



バッテリーパックを差し込みます。



バッテリーパックを取り外します。

2 安全に関する警告

2.1 電動工具の一般的な安全上の警告



警告 この電動工具に関するすべての安全上の警告、取り扱いの指示、イラストおよび技術データに目を通してください。以下の指示を遵守しないと、感電、火災、または重傷などを引き起こす恐れがあります。安全に関する警告および取り扱いの指示は今後も参照できるようにすべて保管してください。

安全上の注意事項で使用される「電動工具」という言葉は、電源から作動させる電動工具（電源コード付き）またはバッテリーパックで作動させる電動工具（電源コードなし）を指します。

1 作業場に関する安全事項

- 作業場をきれいで十分に照明されている状態に維持してください。作業場が散らかっていたり照明がされていなかったりすると、事故が発生する恐れがあります。
- 可燃性の液体や気体、または粉じんが存在する爆発性環境では、電動工具を使用した作業はしないでください。電動工具が火花を発生させ、火花が粉じんや蒸気に引火する恐れがあります。
- 電動工具の使用中は、子供や第三者を近づけないでください。注意がそれると、電動工具の制御を失う恐れがあります。

2 電気に関する安全事項

- 電動工具の電源プラグがコンセントに適合していなければなりません。電源プラグはいかなる方法でも改造しないでください。接地付き電動工具と一緒にアダプタープラグを使用しないでください。改造していない電源プラグおよびそれに適合するコンセントを使用すれば、感電のリスクが軽減されます。
- 配管、ヒーター、ストーブ、冷蔵庫などの接地されているものに身体を接触させないようにしてください。身体が接地されていると、感電のリスクが高まります。
- 電動工具は雨や湿気から遠ざけてください。電動工具に水が浸入すると、感電のリスクが高まります。
- 電動工具を持ち運ぶ、吊り下げる、電源プラグをコンセントから抜くなどの目的で電源コードを使用しないでください。電源コードを熱、油、角のある所、動くものに近づけないでください。電源コードが損傷したり絡まったりすると、感電のリスクが高まります。
- 屋外で電動工具を使用して作業する場合は、必ず屋外での使用にも適した延長ケーブルを使用してください。屋外での使用に適した延長ケーブルを使用すると、感電のリスクが軽減されます。
- 湿気が多い環境で電動工具を作動させることが避けられない場合は、残留電流遮断器を使用してください。残留電流遮断器を使用すると、感電のリスクが軽減されます。

3 作業者に関する安全事項

- 電動工具を使用した作業では、注意を怠らないようにし、行っていることに注意して、理性的に行動してください。疲れているときや薬物、アルコール、医薬品の影響下にあるときは、電動工具を使用しないでください。電動工具の使用時に少しでも注意を怠ると、重傷を負う恐れがあります。
- 個人用保護具を着用し、常に保護メガネを装着してください。電動工具の種類や使用に応じて、防じんマスク、滑り防止安全靴、ヘルメット、耳の保護具などの個人用保護具を着用すると、ケガのリスクが軽減されます。
- 不意に始動することのないようにしてください。電動工具を電源やバッテリーパックに接続したり、持ち上げたり持ち運んだりする前に、電動工具のスイッチがオフになっていることを確認してください。電動工具を持ち運ぶときにスイッチに指を当てて、スイッチがオンになった状態で電動工具を電源に接続すると、事故につながる恐れがあります。
- 電動工具のスイッチをオンにする前に、調整工具やレンチを取り外してください。電動工具の回転部分にある工具やレンチは、ケガを引き起こす恐れがあります。
- 不自然な姿勢を避けるようにしてください。しっかりと立ち、常にバランスを保つようにしてください。これにより、予期せぬ状況でも電動工具をうまく制御できるようになります。
- 適切な衣服を着てください。大きめの衣服やアクセサリーは着用しないでください。髪の毛や衣服を可動部品に近づけないでください。ゆったりとした衣服、アクセサリーや長い髪が可動部品に巻き込まれる可能性があります。
- 吸じん装置や集じん装置を取り付けられる場合は、それらを接続して、正しく使用してください。吸じん装置を使用すると、粉じんの危険を軽減できます。
- 何度も使用して電動工具に慣れたとしても、誤った安心感を持たないようにし、電動工具の安全規則を無視しないでください。不注意な行動は瞬時のうちに重傷につながる恐れがあります。

4 電動工具の使用と取り扱い

- 電動工具に過負荷をかけないでください。その作業用に指定された電動工具を使用してください。適切な電動工具を使用すると、所定の性能範囲内でより良好かつ安全に作業を行うことができます。
- スイッチが故障している電動工具は使用しないでください。スイッチのオン/オフができなくなった電動工具は危険であり、修理する必要があります。
- 装置の設定、先端工具部品の交換、電動工具の片づけを行う前に、コンセントから電源プラグを抜くか、脱着可能なバッテリーパックを取り外してください。この予防策により、電動工具が不意に始動するのを防ぐことができます。
- 使用しない電動工具は、子供の手の届かないところに保管してください。電動工具に慣れていない人や本説明書を読んでいない人には、電動工具を使用させないでください。電動工具は、不慣れな人が使用すると危険です。
- 電動工具や先端工具の手入れは慎重に行ってください。可動部品が正常に動作していて固着がないか、部品が破損していないか、電動工具の機能が損なわれるような損傷がないかを確認してください。電動工具

を使用する前に、損傷した部品の修理を依頼してください。多くの事故の原因は、保守が不十分な電動工具にあります。

- f. 切削工具は鋭く清潔な状態に維持してください。鋭い刃先を備え、入念に手入れされた切削工具は、引っかかることが少なく、ガイドしやすくなります。
- g. 電動工具や先端工具などは、本説明書に従って使用してください。作業条件と実施される作業を考慮してください。想定されている用途以外で電動工具を使用すると、危険な状況に陥る恐れがあります。
- h. グリップとグリップ面を乾いていて清潔な状態に保ち、オイルやグリースが付かないようにしてください。グリップとグリップ面が滑りやすいと、予期せぬ状況で電動工具の安全な操作や制御ができなくなります。

5 バッテリー式電動工具の使用と取り扱い


- a. バッテリーパックは、必ずメーカーが推奨する充電器で充電してください。特定のバッテリーパックに適合する充電器を他のバッテリーパックの充電に用いると、発火する恐れがあります。
- b. 電動工具には必ず所定のバッテリーパックを使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、負傷や火災の危険の原因となることがあります。
- c. バッテリーパックを使用しないときは、コンタクトブリッジを引き起こす可能性のあるペーパークリップ、コイン、鍵、釘、ネジ、またはその他の小さな金属物体からバッテリーパックを遠ざけてください。バッテリーパックの端子が短絡すると、火傷や火災の原因になることがあります。
- d. バッテリーパックを不適切に取り扱くと液体が流出することがあります。この液体には触れないでください。触れてしまったときは水で洗い流してください。液体が目に入ったときは更に医師の診療を受けてください。バッテリーパックから流出した液体は皮膚を刺激し、または薬傷の原因となることがあります。
- e. 損傷したバッテリーパックや改造されたバッテリーパックは使用しないでください。損傷したバッテリーパックや改造されたバッテリーパックは予期せぬ動作をし、火災、爆発、またはケガの危険につながる可能性があります。
- f. バッテリーパックを火や過度の温度にさらさないでください。火や 130 °C 以上の温度は爆発の原因になることがあります。
- g. すべての充電指示に従い、取扱説明書に指定されている温度範囲外でバッテリーパックやバッテリー式電動工具を充電しないでください。不適切な充電や、承認された温度範囲外での充電は、バッテリーパックを破壊し、火災の危険性を高める可能性があります。

6 サービス

- a. 電動工具の修理は、必ず有資格の専門作業員に依頼し、純正交換部品のみを使用するようにしてください。これにより、確実に電動工具の安全性が維持されます。
- b. 損傷したバッテリーパックは保守しないでください。すべてのバッテリーパックの保守は、必ずメーカーまたは権限を与えられたサービスセンターが実施する必要があります。

充電器とバッテリーパックの取扱説明書に注意を払ってください。

2.2 この電動工具に関する安全上の注意事項

- 先端工具が埋設電線に接触することがあるため、作業を行う際、電動工具は絶縁ハンドル面を持つようにしてください。通電線に接触すると、金属製の装置部品にも電圧がかかり、感電を引き起こす恐れがあります。
 - クランプを使用するか別の方法で、安定した土台に加工物を固定してください。加工物を手のみで保持したり体を使って支えると、加工物は不安定なままであり、制御が失われる恐れがあります。
 - 埋設電線を探知するために適切な探知機を使用してください。または地域の電力会社にお問い合わせください。先端工具が通電線に接触すると、火災や感電を引き起こす恐れがあります。ガス配管を損傷させると爆発を引き起こす恐れがあります。水道管を損傷させると物損を引き起こす恐れがあります。
 - 作業時に有害/有毒な粉じんが発生する恐れがあります（鉛を含んだ塗料、一部の種類の木材や金属など）。アスベストを含む材料は、必ず専門知識を持つ人員が加工するようにしてください。その粉じんに触れたり、粉じんを吸い込んだりすることは、作業者や周囲の人にとって危険である可能性があります。必ず国の安全規則を遵守してください。健康を守るために P2 呼吸保護マスクを着用してください。
- 
- 適切な個人用保護具を着用してください: 粉じんを発生させる作業の際は耳の保護具、保護メガネ、防じんマスク。
- 電動工具を確実につかみ、特にノコ刃や切削工具などのハンドルエリアに向けた先端工具での作業時に、決して体が先端工具に触れないようにしてください。鋭い刃やエッジに触れるとケガをする恐れがあります。
 - 石膏を含む材料の加工後：電動工具およびオン/オフスイッチの通気口は、油分を含まない乾燥した圧縮空気で清掃してください。そうしないと、石膏を含む粉じんが電動工具のハウジング内やオン/オフスイッチに積もり、湿度の影響で硬化する可能性があります。これがスイッチ機構に悪影響を及ぼす恐れがあります。
 - 電動工具を置く前に、電動工具が停止するまでお待ちください。先端工具が引っ掛かり、電動工具による制御が失われる恐れがあります。
 - バッテリー式電動工具の作動には、必ず所定のバッテリーパックを使用し、電源アダプターは使用しないでください。バッテリーパックの充電に他社製の充電器を使用しないでください。メーカーが指定していないアクセサリを使用すると、感電や重大な事故の原因となることがあります。
 - 電動工具は雨天時や濡れた環境で使用しないでください。水が電動工具内に浸入すると、短絡や火災を招く恐れがあります。

2.3 金属加工



金属の加工時は、安全上の理由から以下の対策を実施する必要があります：

- 電動工具を適切な吸じん装置に接続してください。

- 電動工具を定期的に清掃し、吹き飛ばすことでモーターハウジング内に堆積した粉じんを除去してください。
- 適切な保護メガネを着用してください。

2.4 排出レベル

EN 62841 に従って測定されたレベルは、通常以下のとおりです：

音圧レベル	$L_{PA} = 84 \text{ dB(A)}$
音響パワーレベル	$L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$
ピーク音圧レベル	$L_p C_{peak} = 95 \text{ dB(C)}$
不確かさ	$K = 3 \text{ dB}$



注意

電動工具を使用した作業時に発生する音は、聴覚障害を引き起こす恐れがあります。

- ▶ 耳の保護具を使用してください。

EN 62841 に従って測定された振動排出レベル a_h (3方向のベクトル合計) と不確かさ K ：

振動クラスに従った Festool 先端工具の分類。各先端工具に割り当てられている振動クラスは、図[13]の表を参照してください

規定の排出レベル (振動、騒音)

- 機械の比較に役立ちます。
- 使用時の振動や騒音による負荷を事前に評価するのにも適しています。
- 電動工具の主な用途を示します。



注意

排出レベルは規定の値と異なる場合があります。これは、工具の使用方法和加工対象物の種類によって異なります。

- ▶ 運転サイクル全体を通じて実際の負荷を評価してください。
- ▶ 実際の負荷に応じて適切な安全対策を策定してください。

3 用途

手持ち式コードレスマルチツールは以下の用途向けに設計されています：

- 木材、プラスチック、ガラス繊維強化プラスチック (GFRP)、石膏ボードの切断、または、板金 (最大 1 mm) の切断用、
- タイルの目地や窓のパテの分離、
- カーペット残留物の削り取り、およびに弾性シール材の切断、
- 対候性環境での使用、
- Festool が提供する先端工具およびアクセサリーと一緒に使用、
- 同じ電圧クラスの BP シリーズの Festool バッテリーパックでの使用

乗用車、トラック、バスのウィンドウガラスの取り外し用やコンクリート接合部の改修用には適していません。

使用者は不適切または意図しない使用に対して責任を負います。

4 技術データ

コードレスマルチツール	OSC 18
モーター電圧	18 V
回転数	10000~19500 rpm
振動角	2 x 2.0°
互換性のあるツールホルダー	StarlockMax StarlockMax/ StarlockPlus/Starlock
対応バッテリーパックシリーズ	BP 18
バッテリーパックなしの重量	1.1 kg

5 各部の名称

- [1-1] 工具交換用のクランプレバー
- [1-2] オン/オフスイッチ
- [1-3] グリップ面
- [1-4] 冷却空気開口部
- [1-5] 残量表示
- [1-6] バッテリーパック残量表示ボタン
- [1-7] バッテリーパック取り外しボタン
- [1-8] バッテリーパック
- [1-9] 回転数制御
- [1-10] 先端工具
- [1-11] アダプター*
- [1-12] スライドシュー付き深さストッパー*
- [1-13] 回転式深さストッパー*
- [1-14] 集じん装置*
- [1-15] 位置決め補助具*

図に表示されているまたは説明されているアクセサリーの中には、同梱されていないものがあります。

上記の図は取扱説明書の冒頭に掲載されています。

6 準備

6.1 オン/オフ切替え

スイッチ[1-2]はオン/オフスイッチ (I=オン、0=オフ) として使用されます。

- ① バッテリーパックが空の場合、停電時、または電源プラグが引き抜かれたときは、直ちにオン/オフスイッチをオフ位置にしてください。これにより、制御されずに再始動するのを防ぎます。

7 バッテリーパック

バッテリーパックを使用する前に、バッテリーパックの接触部がきれいになっていることを確認してください。バッテリーパックの接触部が汚れてしまうと、正しい接触の妨げとなり、接続部が損傷する原因となることがあります。

接触部が妨げられると、装置の過熱や損傷の原因となることがあります。

- [2b] バッテリーパックを取り外します。
- [2a] バッテリーパックがカチッとするまで差し込みます。

- ① 充電器およびバッテリーパックの詳細については、対応する取扱説明書をご覧ください。

8 設定

 警告

ケガの危険

- ▶ 電動工具でのあらゆる作業の前に、電動工具からバッテリーパックを取り外してください。

8.1 回転数制御

回転数は、調整ダイヤルを使用して回転数範囲（技術データの章を参照）内で無段階に調整できます。それにより、速度を各材料に合わせて最適に調整できます。これについては先端工具の表記も確認してください。

先端工具が適する一定の最大回転数までのみの場合、最大回転数[14-1]は先端工具に記されています（図[14]を参照）。

8.2 先端工具の交換

 注意

高温の鋭い工具

ケガの危険

- ▶ 切れ味の悪い先端工具や欠陥のある先端工具は使用しないでください。
- ▶ 保護手袋を着用してください。
- ▶ 新しい先端工具の刃から保護樹脂を慎重に取り除いてください。

 注意

Festool が供給、または推奨していない先端工具を使用すると、ケガや健康被害の恐れがあります。

振動負荷の増加により、機械が損傷する可能性があります。

- ▶ 必ず純正の Festool 先端工具を使用してください。

 注意

手や指を挟む危険

クランプレバーが開いた状態で電動工具をオンにすると、スプリングの力でクランプレバーが閉じます。開いた状態のクランプジョーにはスプリングの張力がかかっています。

- ▶ クランプレバーが開いた状態では決して電動工具をオンにしないでください。
- ▶ 決してクランプジョー付近をつかまないでください。

先端工具の取り外し[3a]

- ▶ クランプレバー[3-1]を開きます。
- ☑ 先端工具が落下します。
- ▶ クリック音がするまでクランプレバーを閉じます。
- ① 先端工具のない電動工具をオンにすると、クランプジョー[3-2]が開く場合があります。この時、パチッという音がします。

先端工具の挿入[3b]

クランプジョー[3-2]が開いている場合は、クランプレバー[3-1]を一度開いてから再び閉じます。

- ▶ クリック音がするまでクランプレバーを閉じます。
- ▶ 装置を先端工具に押し付け、カチッと音がするまで押し付けます。

- ① 先端工具は 30° ずつずらすことができ、最も都合の良い作業位置に固定することができます。

- ① ノコ刃の接触保護部は、使用によって消耗した後にねじれる場合があります。図[4]参照

9 機械での作業

以下の注意事項に従ってください：

- 電動工具は必ずオンにした状態で加工物に向かって動かしてください。
- 摩耗したブレードに見られる兆候は、わずかな作業の進行に必要な送り力が大幅に上昇することです。
- **安全なガイドのために、両手でハンドル面[1-3]を持って電動工具を保持してください。冷却空気開口部[1-4]を手で覆わないでください。覆うと、機械が過熱する危険があります。**
- 電動工具はバッテリーパックのところで保持しないでください。
- 加工中に加工物が動かないように必ず加工物を固定してください。

10 警告信号音

次の作動状態のために電動工具がオフになり、再度オンにしたときに警告信号音が鳴り、電動工具が再びオフになります。

バッテリーパックが認識されていません

- 適切なモデルのバッテリーパックを入れます。

バッテリーパックが空です

- バッテリーパックを交換します。
- バッテリーパックを充電します。

バッテリーパックに不具合があります

- バッテリーパックを交換します。
- バッテリーパックが冷めた状態で、充電器を使用して機能するか点検します。

バッテリーパックが過熱しています

- バッテリーパックを冷まします。

電動工具が過熱しています

- 冷却後に電動工具を再び作動させることができます。

電動工具に不具合があります

- Festool サービス工場または専門販売業者にご連絡ください。

電動工具が詰まりました

- 詰まりを取り除きます。

- ① 詰まりのために電動工具がオフになる場合は、警告信号音は鳴りません。

11 アクセサリー

 警告

ケガの危険

- ▶ 電動工具でのあらゆる作業の前に、電動工具からバッテリーパックを取り外してください。

Festool の純正先端工具と純正アクセサリーのみを使用してください。 質の良くない先端工具や他社製アクセサリーを使用すると、ケガの危険が高まったり、著しくパフォーマンスが崩れたりする可能性があります。作業結果の質が低下して、電動工具の摩耗が増大します。

アクセサリと工具の注文番号は以下をご覧ください。

www.festool.com

11.1 アダプターの取り付け[5]

アダプターには深さストッパー、集じん機、位置決め補助具を取り付けられます。ラチェットノブ[5-1]を使用して、これらを先端工具に応じて30°ずつずらすことができます。

11.2 集じん機[6]

- ▶ アダプターを取り付けます[5]。
- ▶ 集じん機を載せます。
- ▶ 吸じんホースを接続します。

11.3 深さストッパー[7+8]

- ▶ アダプターを取り付けます[5]。
- ▶ 深さストッパーを載せます - [7a]または[7b]。
- ▶ 調整レバー[8-1]で切削深さを固定します。

① 先端工具に応じて適切な深さストッパーを選択し、必要に応じて交換します：



丸い先端工具 スライドシュー[8-2]



カッターブレード 回転式深さストッパー[8-3]

11.4 位置決め補助具[9+10+11+12]



警告

鋭利な工具

挟み込みや切断によるケガ

- ▶ 必ず所定のハンドル面[11-3]に指を当ててください。
- ▶ 図[11]で指定されているノコ刃のみを使用してください。短いノコ刃は使用しないでください。



警告

事故や感電の危険

先端工具が通電線に接触すると、金属製の装置部品に電圧がかかり、感電を引き起こす恐れがあります。

- ▶ 先端工具が埋設電線に接触することがあるため、作業を行う際、電動工具は絶縁ハンドル面を持つようにしてください。

位置決め補助具の使用

- ▶ アダプターを取り付けます[5]。
- ▶ 位置決め補助具を載せます - [9a]または[9b]。
- ▶ 先端工具をまずノコ刃ガイド[10-1]に載せてから、カチッとまでホルダー[10-2]に押し込みます。先端工具をノコ刃ガイドに正しく密着させるために、この作業が必要です。

한국어

1 기호



일반적인 위험에 대한 경고



감전에 대한 경고



사용 설명서, 안전 수칙을 읽으십시오.



보안경을 착용합니다.

- ▶ 切削深さを調整します[11-1]。

切削深さ調整部[11-1]は常にしっかりと締め付けます。

ノコ刃ガイドの再調整

まず、先端工具が正しい順序で取り付けられたかどうか点検します(図[10]を参照)。それでもノコ刃がノコ刃ガイドに密着しない場合は、以下の手順を行ってください：

- ▶ 切削深さ[11-1]を最大深さに調整します。切削深さ調整部[11-1]をしっかりと締め付けます。
- ▶ ノコ刃ガイド[12-2]のネジ[12-1]を緩めます。
- ▶ ノコ刃ガイドをノコ刃まで動かします。
- ▶ ノコ刃ガイドのネジ[12-1]をしっかりと締め付けます。

12 サービスと保守



警告

ケガの危険、感電

- ▶ すべての保守およびサービス作業の前に、必ず電動工具からバッテリーパックを取り外してください。
- ▶ モーターハウジングを開ける必要のある保守および修理作業はすべて、当社の認定したサービス工場にお申し付けください。

カスタマーサービスおよび修理は、メーカーまたはサービス工場でのみ実施できます。Festoolの純正交換部品のみを使用してください。

詳細情報：www.festool.com/service

空気の循環を確保するために、モーターハウジングの冷却空気開口部を常に開放し、清潔に保ってください。

電動工具、充電器、バッテリーパックの端子は常に清潔に保ってください。

石膏を含む材料を加工する場合、粉じんが電動工具の内部やオン/オフスイッチに積もり、湿度の影響で硬化する可能性があります。これがスイッチ機構に悪影響を及ぼす恐れがあります。加工後は毎回、通気口を通して電動工具の内部とオン/オフスイッチに、油分を含まない乾燥した圧縮空気を吹き付けてください。

12.1 位置決め補助具に関する注意事項

ガイド[11-2]および接触面に堆積した粉じんを取り除いてください。定期的にガイドに樹脂フリーのオイル(シン油など)を軽く塗付してください。

13 環境



本製品を一般廃棄物として廃棄しないでください！ 本体、付属品、梱包材はリサイクルしてください。適用される国の規制を遵守してください。



귀마개를 착용하십시오.



방진 마스크를 착용하십시오.



보호 장갑을 착용합니다.



손가락과 손 부위 압착 위험.



위험 영역! 손을 가까이하지 마십시오!



배터리팩 삽입



배터리팩을 뺍니다.

2 안전 수칙

2.1 전동 공구와 관련된 기본적인 안전 수칙



경고! 전동 공구에 해당되는 모든 안전 수칙, 지침, 그림 및 기술 자료를 숙지하십시오. 다음 지침을 준수하지 않으면 전기 쇼크, 화재 및/또는 심각한 상해가 야기될 수 있습니다.

모든 안전 수칙 및 지침은 언제든지 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

본 안전 수칙에서 사용되는 '전동 공구'는 (전선을 통해) 전기 동력을 얻는 공구와 (전선 없이) 배터리에서 전기 동력을 얻는 공구를 말합니다.

1 작업장 안전

- a. 작업장을 잘 정돈하고, 밝은 조명을 사용하십시오. 정리정돈 상태가 불량하거나 조명이 어두운 작업장에서는 사고가 발생할 수 있습니다.
- b. 가연성 액체, 기체 또는 분진이 있어 폭발 위험이 있는 작업장에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구에서 발생하는 불꽃으로 인해 분진 또는 가연성 기체가 발화할 수 있습니다.
- c. 전동공구를 사용할 때, 어린이들이나 다른 사람들이 작업장에 접근하지 못하게 하십시오. 주위가 산만하면 전동 공구를 제대로 통제하지 못할 수 있습니다.

2 전기 안전

- a. 전동 공구의 커넥터 플러그를 소켓에 올바르게 끼워야 합니다. 플러그를 어떤 식으로든 변형해서는 안 됩니다. 접지된 전동 공구에서 어댑터 플러그를 사용해서는 안 됩니다. 변형되지 않은 플러그와 호환되는 소켓을 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- b. 파이프, 히터, 전기/가스렌지, 냉장고 등의 접지 표면과 직접 접촉하면 안 됩니다. 신체가 접지되면, 감전 위험이 높아집니다.
- c. 전동 공구를 비나 습기에 노출시키지 마십시오. 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- d. 연결 케이블로 전동 공구를 운반하거나 매달아서는 안 되며, 연결선을 당기면서 소켓에서 플러그를 빼면 안 됩니다. 연결 케이블이 고열, 오일, 날카로운 모서리, 이동하는 물체에 노출되지 않도록 주의하십시오. 연결 케이블이 손상되거나 엉키면 감전 위험이 높아집니다.
- e. 실외에서 전동 공구를 사용하는 경우에는 실외용 연장 케이블을 사용하십시오. 실외용 연장 케이블을 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- f. 습한 장소에서 전동 공구를 사용해야 하는 경우에는 누전 차단기를 사용하십시오. 누전 차단기를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

3 작업자 안전

- a. 전동 공구를 사용할 때는 주의하면서 작업에 집중하십시오. 피곤한 상태이거나 약물, 주류 또는 의약품 복용한 상태에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용할 때는 한순간의 부주의가 심각한 상해를 초래할 수 있습니다.
- b. 항상 개인 보호 장비와 보안경을 착용하십시오. 전동 공구의 유형과 작업 방식에 따라 부상 방지를 위해 방진 마스크,

크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모, 귀마개 등의 개인 보호 장비를 착용해야 부상 위험이 줄어듭니다.

- c. 공구가 갑자기 작동하지 않도록 주의하십시오. 전동 공구를 전원 공급 장치 또는 배터리에 연결하거나, 집어 들거나 운반하려는 경우에는 먼저 공구의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오. 전동 공구를 운반할 때 손가락이 스위치에 닿아 있거나 전동 공구가 켜진 상태에서 전원 공급 장치에 연결하면 사고가 발생할 수 있습니다.
- d. 전동 공구를 켜려면 먼저 조정 도구 또는 렌치를 분리하십시오. 전동 공구의 회전부에 다른 도구나 렌치가 있으면 부상이 발생할 수 있습니다.
- e. 불안정한 자세로 작업하지 않도록 주의하십시오. 항상 안정적으로 선 자세에서 평형을 유지하십시오. 자세가 안정적이면 예상치 못한 상황에서도 전동 공구를 효과적으로 통제할 수 있습니다.
- f. 작업에 적합한 보호복을 착용하십시오. 너무 헐렁한 복장이나 장신구를 착용해서는 안 됩니다. 작동부에 머리카락 또는 옷이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리카락은 회전 부분에 말려 들어갈 수 있습니다.
- g. 집진기 및 분진 수거 장치를 설치할 수 있는 경우, 올바르게 연결한 후 사용해야 합니다. 집진기를 사용하면 분진에 의한 사고 발생을 줄일 수 있습니다.
- h. 안전 수칙을 무시해서는 안 됩니다. 전동 공구를 여러 번 사용해서 잘 알고 있는 경우에도 반드시 안전 사용 규칙을 따르시기 바랍니다. 한순간의 부주의가 심각한 상해를 초래할 수 있습니다.

4 전동 공구의 사용 및 작동 방법

- a. 전동 공구를 과부하 상태로 사용하지 마십시오. 원래의 작업 용도로만 전동 공구를 사용하십시오. 호환이 가능한 전동 공구를 사용하면 작업 효율이 향상되며 지정된 전원 범위에서 더욱 안전하게 작업할 수 있습니다.
- b. 스위치가 제대로 작동하지 않는 전동 공구는 사용하지 마십시오. 정상적으로 켜거나 끌 수 없는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- c. 기기의 설정을 변경하거나, 공구 비트를 교체하거나, 전동 공구를 사용하지 않고 옆에 내려 놓으려면 먼저 소켓에서 플러그를 뽑으십시오. 배터리가 탈착식이면 배터리를 분리하십시오. 이와 같이 조치하면 전동 공구가 갑자기 작동하는 사고를 예방할 수 있습니다.
- d. 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 공구 사용에 익숙하지 않거나 본 설명서를 숙지하지 않은 사람이 전동 공구를 사용하는 일이 없도록 하십시오. 사용 경험이 없는 작업자가 전동 공구를 사용하면 사고가 발생할 수 있습니다.
- e. 전동 공구와 공구 비트를 주의해서 관리하십시오. 작동부가 제대로 작동하고 걸리지 않는지 확인하십시오. 손상되거나 심하게 파손된 부분이 전동 공구의 작동을 방해하고 있지 않은지도 확인해야 합니다. 파손된 부분이 있으면 전동 공구를 사용하기 전에 수리하십시오. 관리가 미흡한 전동 공구에서 많은 사고가 발생하고 있습니다.
- f. 커팅 공구의 날은 날카롭고 청결한 상태로 유지하십시오. 커팅날을 날카롭게 유지하고 잘 관리하면 걸림 현상이 줄어들고 공구를 더욱 쉽게 조작할 수 있습니다.
- g. 본 수칙에 따라 전동 공구와 공구 비트 등을 사용하십시오. 작업 조건이 처리할 작업에 적합인지 확인하십시오. 전동 공구를 정해진 용도가 아닌 다른 용도로 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- h. 손잡이와 손잡이면은 건조한 상태로 청결하게 유지하고, 오일 및 구리스가 남아 있지 않게 하십시오. 손잡이와 그립면이 미끄러우면 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 전동 공구를 안전하게 조작하지 못할 수 있습니다.

5 충전 공구의 사용 및 작동 방법

- a. 배터리를 충전할 때는 제조사에서 추천한 충전기만 사용하십시오. 배터리에 적합하지 않은 충전기를 사용하면 발화의 위험이 있습니다.
- b. 전동 공구에 적합한 배터리만 사용하십시오. 전동 공구에 적합하지 않은 배터리를 사용하면 상해 및 발화의 위험이 높아집니다.
- c. 사용하지 않는 배터리는 서류 클립, 동전, 열쇠, 못, 스크류 등의 작은 금속 물체와 접촉하지 않도록 보관하십시오. 배터리 접점 사이에서 단락이 발생하면 연소 또는 화재가 일어날 수 있습니다.
- d. 배터리를 올바르게 사용하지 않으면 배터리액이 새어나올 수 있습니다. 흘러나온 액체와의 접촉을 피하십시오. 의도치 않게 배터리액과 접촉한 경우물로 씻어내십시오. 배터리액이 눈에 들어간 경우, 의사의 진료를 받으십시오. 배터리액이 신체에 묻으면 피부 장애나 화상이 발생할 수 있습니다.
- e. 손상되거나 변형된 배터리는 사용하지 마십시오. 손상되거나 변형된 배터리는 예기치 못한 상황을 야기하여 화재, 폭발 및 상해 사고를 발생시킬 수 있습니다.
- f. 배터리를 화기 또는 고열에 노출시키지 마십시오. 배터리가 130 °C를 넘는 화기 또는 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- g. 충전과 관련된 모든 수칙을 따르고, 사용 설명서에 명시된 온도 범위를 초과하는 환경에서는 배터리 또는 충전 공구를 절대 충전하지 마십시오. 잘못된 방식으로 충전하거나 허용된 범위 이외의 온도에서 충전하면 배터리가 파손되고 발화될 수 있습니다.

6 서비스

- a. 공인된 전문가에게 전동 공구의 수리를 의뢰하고 정식 부품을 사용하십시오. 이와 같이 관리해야 전동 공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- b. 파손된 배터리를 직접 수리하지 마십시오. 배터리의 수리는 작업은 제조사 또는 권한을 위임받은 고객 서비스센터에서만 진행해야 합니다.

충전기 및 배터리 사용 설명서에 유의하십시오.

2.2 공구 별 안전 수칙

- 공구 비트가 숨은 전선과 접촉할 가능성이 있는 작업을 수행할 때는 공구의 절연된 손잡이 면을 잡아야 합니다. 전압이 흐르는 전선과 접촉할 경우 금속 기기 부품에도 전압이 흘러 전기 쇼크가 발생할 수 있습니다.
 - 압착 또는 기타 다른 방식을 통해 가공물을 고정된 패드에 안전하게 고정킵니다. 가공물을 손으로만 고정하거나, 몸에 붙여서 지탱할 경우 불안정한 상태가 되어 제어력을 잃을 수 있습니다.
 - 탐지기를 이용해 작업 장소에 숨겨진 전선이 있는지 확인하거나 또는 현지 전기 공급업체에 문의하십시오. 공구 비트가 전압이 흐르는 전선과 접촉하면 화재 및 감전이 발생할 수 있습니다. 가스관이 손상되면 폭발이 일어날 수 있습니다. 수도관에 유입되면 물적 피해가 발생할 수 있습니다.
 - 작업 시 건강에 유해/유독한 분진이 발생할 수 있습니다 (예: 납이 함유된 도료, 일부 목재 유형 및 금속). 석면 함유 물질은 전문가만이 작업할 수 있습니다. 이러한 분진에 닿거나 분진을 흡입하는 것은 조작자나 인근에 위치한 사람들에게 위험할 수 있습니다. 해당 국가에 적용되는 안전 규정에 유의하십시오.
- 건강 보호를 위해 P2 등급의 보호 마스크를 착용하십시오.



적합한 개인 보호 장비를 착용하십시오. 먼지 발생이 심한 작업을 할 때는 귀마개, 보안경, 방진 마스크를 착용하고, 공구를 교체할 때는 보호 장갑을 끼십시오.

- 접촉 영역에 정렬된 공구 비트(톱날 또는 절단 공구)로 작업하는 동안 작업자의 신체가 절대로 공구 비트에 닿지 않도록 전동 공구를 안전하게 잡아야 합니다. 날카로운 절단 부위나 모서리에 닿으면 상해를 입을 수 있습니다.
- 석고 함유 물질 가공 후: 전동 공구 및 ON/OFF 스위치의 환기구를 유분기 없는 건조한 압축 공기로 청소해줍니다. 그렇지 않을 경우 전동 공구 하우징 내에서 및 ON/OFF 스위치 부분에서 석고 함유 분진이 침전되고, 공기 수분과 결합한 후 경화될 수 있습니다. 이로 인해 스위치 기계장치가 손상될 수 있습니다.
- 전동 공구를 내려놓기 전에 전동 공구가 작동을 멈출 때까지 기다리십시오. 전동 공구가 걸려서 공구에 대한 통제력을 잃을 수도 있습니다.
- 충전 전동 공구 작동 시 지정되지 않은 배터리팩 또는 어댑터를 사용하지 마십시오. 배터리팩 충전 시 외부 충전기를 사용하지 마십시오. 제조사가 지정하지 않은 액세서리를 사용하는 경우 전기 쇼크 및/또는 심각한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 전동 공구는 비가 오거나 습한 환경에서 사용해서는 안 됩니다. 전동 공구의 습기는 단락 및 화재 발생으로 이어질 수 있습니다.

2.3 금속 가공



금속 가공 시에는 안전을 위해 다음을 준수해야 합니다.

- 전동 공구를 적합한 집진기에 연결하십시오.
- 전동 공구의 모터 하우징 내에 쌓인 먼지는 정기적으로 방출하여 청소하십시오.
- 적합한 보안경을 착용하십시오.

2.4 배출값

EN 62841에 따라 산출된 대표적인 값:

음압 레벨	$L_{pA} = 84 \text{ dB(A)}$
소음 레벨	$L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$
최대 음압 레벨	$L_{pC_{peak}} = 95 \text{ dB(C)}$
오차	$K = 3 \text{ dB}$



주의

전동 공구를 이용한 작업 시 소음 방출로 인해 청각이 손상될 수 있습니다.

- ▶ 귀마개를 사용하십시오.

진동 배출 값 a_h (3방향의 벡터합) 및 불확도 K 산출 기준 EN 62841:

진동 등급에 따른 Festool 공구 비트 분류. 각 공구 비트별 진동 등급(VK)은 그림 [13]의 도표를 참조하십시오

제시된 배출값은(진동, 소음)

- 전동 공구를 비교하는 용도로 사용됩니다.
- 작업 중의 진동 및 소음 부하와 관련된 예비값을 산출하는 용도로도 사용됩니다.
- 전동 공구의 기본 용도를 나타냅니다.

주의

배출 값은 제시된 값과 차이가 있을 수 있습니다. 사용하는 공구 및 가공물의 종류에 따라 다릅니다.

- ▶ 전체 작동 사이클이 진행되는 동안 실제 가해진 부하를 평가하십시오.
- ▶ 실제 부하에 따라 적절한 안전 조치를 정하십시오.

3 규정에 맞는 사용

핸드 가이드 충전 발전기 적용 대상:

- 목재, 플라스틱, 유리 섬유 강화 플라스틱(GRP), 석고 보드 쏘잉 및 금속 쏘잉 (최대 1 mm),
- 타일 줄눈 및 유리창 퍼티 제거
- 카펫 여분 스크래핑 및 탄성 실링 절단
- 날씨의 영향을 받지 않는 환경 내,
- Festool 제공 공구 비트 및 액세서리 사용.
- Festool BP 시리즈 동급 전압 배터리 사용.

승용차, 화물차 및 버스의 윈도우 제거 및 콘크리트 조인트의 정비 용도로는 **적합하지 않습니다.**

잘못된 사용으로 인한 책임은 사용자에게 있습니다.

4 기술 제원

충전 발전기	OSC 18
모터 전압	18V ---
회전 속도	10000 - 19500 min ⁻¹
진동 각도	2 x 2.0°
공구 연결부	StarlockMax
호환 가능	StarlockMax/StarlockPlus/Starlock
시리즈 배터리팩과 호환 가능	BP 18
무게(배터리팩 미포함)	1.1 kg

5 공구 구성 요소

- [1-1] 공구 교체용 클램핑 레버
- [1-2] 전원 스위치
- [1-3] 손잡이 면
- [1-4] 환기구
- [1-5] 용량 표시계
- [1-6] 배터리팩 용량 표시계 버튼
- [1-7] 배터리팩 분리 버튼
- [1-8] 배터리팩
- [1-9] 속도 제어 장치
- [1-10] 공구 비트
- [1-11] 어댑터*
- [1-12] 슬라이딩 슈*가 적용된 깊이 스톱
- [1-13] 방향 전환이 가능한 깊이 스톱*
- [1-14] 집진 장치*
- [1-15] 위치 조절 보조 장치*

그림 또는 설명에 나온 액세서리의 일부는 공급 범위에 포함되지 않습니다.
 사용 설명서의 전반부에 이와 관련된 그림이 나와 있습니다.

6 최초 작동

6.1 전원 켜기/끄기

스위치 [1-2] 는 ON/OFF 스위치입니다(I = ON, 0 = OFF).

! 배터리팩이 방전되었거나 정전된 경우 또는 전원 플러그가 뽑힌 경우에는 ON/OFF 스위치를 즉시 OFF 위치에 두어야 합니다. 이를 통해 갑작스러운 재시동을 방지할 수 있습니다.

7 배터리

배터리팩을 삽입하기 전에 배터리 접촉부가 깨끗한지 점검하십시오. 배터리 접촉부가 지저분하면 접촉이 잘 되지 않고, 접점이 손상될 수 있습니다.
 접촉 불량은 기기 과열 및 손상으로 이어질 수 있습니다.

[2b] 배터리팩을 분리하십시오.

[2a] **click** 배터리팩이 맞물려 고정될 때까지 삽입하십시오.

! 충전기 및 배터리팩에 관한 상세 정보는 충전기 및 배터리팩 사용 설명서에서 확인할 수 있습니다.

8 설정

경고

부상 위험

- ▶ 모든 작업 전에 전동 공구에서 전동 공구용 배터리팩을 제거하십시오.

8.1 속도 제어 장치

속도는 조정 휠 을 사용해서 속도 범위(기술 제원 참조) 내에서 무단계식으로 설정 가능합니다. 이를 통해 각 소재에 적합한 속도를 최적으로 조절할 수 있습니다. 이와 관련하여 공구 비트에 관한 정보에도 유의하십시오.

공구 비트에 적합한 최고 회전 속도가 정해져 있을 경우 최고 회전 속도 [14-1]는 공구 비트에 표시되어 있습니다(그림 [14]참조).

8.2 공구 비트 교체

주의

뜨겁고 날카로운 공구

부상 위험

- ▶ 낡거나 손상된 공구 비트는 사용하지 않습니다.
- ▶ 보호 장갑을 착용합니다.
- ▶ 새 공구 비트의 에지 부분에 있는 보호 수지를 주의해서 제거합니다!

주의

Festool이 지정하고 권장하는 제품이 아닌 공구 비트를 사용하는 경우 발생하는 건강 상의 부정적인 영향 및 상해 위험
추가적인 진동 부하로 인한 공구 손상

- ▶ Festool의 정품 공구 비트만 사용하십시오.

주의

손과 손가락 부위 압착 위험

클램핑 레버가 열린 상태에서 전동 공구를 켜면 클램핑 레버가 탄성과 함께 닫힙니다. 열린 상태의 클램핑 조우에는 스프링 장력이 작용합니다.

- ▶ 전동 공구는 클램핑 레버가 열린 상태에서 절대로 스위치를 켜서는 안됩니다.
- ▶ 클램핑 조우의 영역은 절대로 만지지 마십시오.

공구 비트 제거 [3a]

- ▶ 클램핑 레버 [3-1]를 폼니다.
- ☑ 공구 비트가 아래로 떨어집니다.

- ▶ 클램핑 레버를 고정 지점까지 닫으십시오.
- ⓘ 전동 공구를 공구 비트가 없는 상태에서 켜면, 클램핑 조우 [3-2]가 열릴 수 있습니다. 이 경우 날카로운 소음이 발생합니다.

공구 비트 삽입 [3b]

클램핑 조우 [3-2]가 열려 있을 경우 클램핑 레버 [3-1]를 한 번 열었다 다시 닫으십시오.

- ▶ 클램핑 레버를 고정 지점까지 닫으십시오.
- ▶ 기기를 공구 비트 위 고정 지점까지 밀착시킵니다.
- ⓘ 공구 비트는 30° 쪽으로 이동 가능하며 최적의 작업 위치에 고정할 수 있습니다.
- ⓘ 톱날의 접촉 방지 장치는 사용 후에 방향 전환할 수 있습니다(그림 참조). [4]

9 공구를 이용한 작업

다음 지침을 준수하십시오.

- 전동 공구는 전원을 켜 상태에서만 가공물 쪽으로 이동시킵니다.
- 작업 진행 속도가 느리고 이송력에 더 많은 힘이 소요된다면 커터가 마모된 것입니다.
- 전동 공구를 안전하게 가이드 할 수 있도록 양손으로 손잡이 면을 잡으십시오[1-3]. 손으로 환기구를 덮지 않도록 합니다[1-4]. 그렇지 않을 경우 공구가 과열됩니다.
- 전동 공구의 배터리팩을 잡지 마십시오.
- 작업 중에 가공물이 움직이지 않도록 단단히 고정하십시오.

10 음향 경고 신호

후속 작동 모드로 인해 전동 공구가 꺼진 경우, 스위치를 켜면 경고 신호가 울리면서 전동 공구가 다시 꺼집니다.

배터리팩 적용 불가

- 알맞은 배터리팩 모델을 삽입하십시오.

배터리팩 방전

- 배터리팩을 교체하십시오.
- 배터리팩을 충전하십시오.

배터리팩 결합

- 배터리팩을 교체하십시오.
- 배터리팩을 냉각 상태에서 충전기와 함께 점검하십시오.

배터리팩 과열

- 배터리팩을 냉각하십시오.

전동 공구 과열

- 전동 공구를 냉각시킨 후에 다시 사용하십시오.

전동 공구 결합

- Festool 서비스 센터 또는 특약점에 연락하십시오.

전동 공구 차단

- 차단 요소를 제거하십시오.

ⓘ 전동 공구가 차단되면 경고 신호가 울리지 않습니다.

11 액세서리



경고

부상 위험

- ▶ 모든 작업 전에 전동 공구에서 전동 공구용 배터리팩을 제거하십시오.

Festool의 정품 툴과 정품 액세서리만 사용하십시오. 저품질의 공구 비트나 외부 액세서리를 사용할 경우, 부상 위험과 불

균형이 커지고 작업 결과가 불량하거나 전동 공구가 빨리 마모될 수 있습니다.

액세서리 및 공구 주문 번호는 다음을 참조하십시오:
www.festool.co.kr.

11.1 어댑터를 조립합니다. [5]

어댑터에는 깊이 스톱, 집진장치 및 위치 조절 보조장치를 설치할 수 있습니다. 잠금 버튼[5-1]을 사용하면 공구 비트에 따라 30° 쪽으로 이동할 수 있습니다.

11.2 집진장치 [6]

- ▶ 어댑터를 조립합니다 [5].
- ▶ 집진장치를 설치합니다.
- ▶ 집진 호스를 연결합니다.

11.3 깊이 스톱 [7+8]

- ▶ 어댑터 조립 [5].
- ▶ 깊이 스톱 설치 [7a] 또는 [7b].
- ▶ 조절 레버[8-1]로 절단 깊이 고정.

ⓘ 공구 비트에 따라 적절한 깊이 스톱을 선택하고 필요한 경우 다음을 교체하십시오.



원형 공구 비트 슬라이딩 슈 [8-2]



커팅 날

방향 전환이 가능한 깊이 스톱 [8-3]

11.4 위치 조절 보조장치 [9+10+11+12]



경고

날카로운 공구 비트

압착 및 절단 상해

- ▶ 손가락은 정해진 손잡이 면[11-3]에만 두어야 합니다.
- ▶ 그림[11]에 제시된 톱날만 사용하십시오! 짧은 톱날을 사용해서는 안됩니다!



경고

감전 사고 위험

전압이 흐르는 전선과 접촉할 경우 금속 기기 부품에도 전압이 흘러 전기 쇼크가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 공구 비트가 숨은 전선과 접촉할 가능성이 있는 작업을 수행할 때는 공구의 절연된 손잡이 면을 잡아야 합니다.

위치 조절 보조장치 사용

- ▶ 어댑터를 조립합니다 [5].
- ▶ 위치 조절 보조장치를 설치합니다 - [9a] 또는 [9b].
- ▶ 삽입 공구를 톱날 가이드 [10-1] 위에 놓고 설치부 [10-2]에 맞물려 고정될 때까지 누르십시오. 삽입 공구를 톱날 가이드 위에 올바르게 안착시키기 위해 반드시 필요한 작업입니다.
- ▶ 절단 깊이를 설정합니다 [11-1].

설정된 절단 깊이 [11-1]를 그대로 유지합니다.

톱날 가이드 재보정

삽입 공구가 올바른 순서로 설치되었는지 확인합니다(그림 [10] 참조). 톱날이 톱날 가이드에 올바르게 안착되어 있지 않을 경우,

- ▶ 절단 깊이 [11-1]를 최대 깊이로 설정합니다. 절단 깊이 조절장치 [11-1]를 고정합니다.
- ▶ 톱날 가이드 [12-1]의 나사 [12-2]를 풉니다.
- ▶ 톱날 가이드를 톱날까지 이동시킵니다.
- ▶ 톱날 가이드의 [12-1] 나사를 조입니다.

12 유지보수 및 관리



경고

상해 위험, 감전

- ▶ 유지보수 및 관리 작업을 하기 전에 항상 전동 공구에서 배터리팩을 분리하십시오.
- ▶ 모터 하우징을 열어서 작업해야 하는 모든 유지보수 작업 및 수리 작업은 공인된 고객 서비스 센터를 통해서만 진행하십시오.

고객 서비스 및 수리는 제조사 또는 서비스 센터에서만 진행해야 합니다. **Festool의 정품 교체용 부품** 만 사용하십시오.

상세 정보: www.festool.co.kr/service

충분히 환기가 이루어지도록 모터 하우징 내 환기구는 항상 깨끗하게 유지하십시오.

공구, 충전기, 배터리팩에서 접촉한 부분을 청결한 상태로 유지하십시오.

석고가 함유된 재료 가공 시 전동 공구 하우징 내에서 및 ON/OFF 스위치 부분에서 먼지가 침전되고 공기 수분과 결합하여 경화될 수 있습니다. 이로 인해 스위치 기계장치가 손상될 수 있습니다. 작업이 끝나면 항상 환기구를 통해 전동 공구의 내부와 ON/OFF 스위치를 유분기가 없는 건조한 압축 공기로 청소하십시오.

12.1 위치 조절 보조장치 지침

가이드[11-2] 및 지지대에 먼지가 쌓이지 않도록 청소하십시오! 가이드를 정기적으로 수지가 함유되지 않은 오일로(재봉틀 오일 등) 가볍게 윤활 처리합니다.

13 환경



공구 장비를 가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오! 공구, 액세서리 및 포장재는 환경 보호법에 따라 재활용됩니다. 통용되는 국가별 규정을 준수하십시오.

14 문의

경기도 의왕시 맑은내길 67, 501-2호(오전동, 에이엘티지식산업센터)

(우) 16071

전화: 02-6022-6740

팩스: 02-6022-6799

<http://www.festool.co.kr>

ALT Center A 5F, Malgeunnae-gil 67

Uiwang-si, Gyeonggi-do

16071

phone: 02-6022-6740

fax: 02-6022-6799

<http://www.festool.co.kr>

English

1 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating manual and safety warnings.



Wear protective goggles.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Risk of crushing fingers and hands.



Danger area! Keep hands away!



Inserting the battery pack



Removing the battery pack

2 Safety warnings

2.1 General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

3 PERSONAL SAFETY

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 POWER TOOL USE AND CARE

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified

range may damage the battery and increase the risk of fire.

6 SERVICE

- a. **Have your power tool repaired by qualified specialists only and always use original spare parts.** This ensures that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never perform maintenance on damaged batteries.** Maintenance on batteries should only ever be performed by the manufacturer or authorised customer service centres.

Follow the operating manual for the charger and the battery pack.

2.2 Machine-specific safety notices

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Use appropriate detection devices to look for any hidden supply lines or consult your local utility company.** If the insertion tool makes contact with live cables, it can result in fire and electric shock. Damage to a gas pipe can lead to an explosion. Penetration of a water pipe can result in damage to property.
- **Harmful/toxic dust may be produced during your work (e.g. paint containing lead, certain types of wood and metal). Only qualified persons are permitted to handle materials containing asbestos.** A contact with or inhalation of this dust may pose a risk for the operating personnel or persons in the vicinity. Comply with the safety regulations that apply in your country.

Wear a P2 respiratory mask to protect your health.



- **Wear suitable personal protective equipment:** Ear protection, protective goggles, dust mask for work that generates dust, protective gloves for changing tools.
- **Grip the electric power tool securely so that your body never comes into contact with the operating tool, especially when working with saw blades or cutting tools directed towards the grip area, for example.** Contact with sharp blades or edges can result in injuries.
- **After machining materials that contain gypsum: Clean the vents of the power tool and on/off switch using dry, oil-free compressed air.** Otherwise, gypsum dust deposits may build up inside the power tool's housing and on the on/off switch and harden when exposed to humidity. This may impair the switching mechanism

- **Wait until the power tool has come to a complete halt before placing the power tool down.** The insertion tool can get caught and lead to a loss of control of the power tool.
- **Do not use power supply units to operate cordless power tools. Only use the intended battery packs. Do not use third-party chargers to charge the battery packs.** The use of accessories not expressly authorised by the manufacturer can result in electric shocks and/or serious accidents.
- **Do not use the power tool in the rain or in damp surroundings.** Moisture in the power tool may cause a short circuit and fire.

2.3 Metal processing



When processing metal, the following measures must be taken for safety reasons:

- Connect the power tool to a suitable dust extractor.
- Regularly clean the power tool by blowing out any dust deposits in the motor housing.
- Wear suitable protective goggles.

2.4 Emission levels

The levels determined in accordance with EN 62841 are typically:

Sound pressure level	$L_{PA} = 84 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$
Peak sound pressure level	$L_p C_{peak} = 95 \text{ dB(C)}$
Uncertainty	$K = 3 \text{ dB}$



CAUTION

Noise emissions created while working with the power tool may damage your hearing.

- ▶ Always use ear protection.

Vibration emission level a_h (vector sum for three directions) and uncertainty K measured in accordance with EN 62841:

Classification of Festool tools according to vibration classes. The vibration class VK for the respective tool can be found in the table in Fig. [13]

The specified emission levels (vibration, noise)

- are used to compare machines.
- They are also used for making preliminary estimates regarding vibration and noise load during operation.
- They represent the primary applications of the power tool.



CAUTION

The emission values may deviate from the specified values. This is dependent on how the tool is used and the type of workpiece being machined.

- ▶ Assess the actual load during the entire operating cycle.
- ▶ Determine suitable safety measures depending on the actual load.

3 Intended use


Hand-held cordless oscillator designed for

- Sawing wood, plastic, glass-fibre reinforced plastic (GFRP), plasterboard and sawing sheet metal (max. 1 mm),
- Cutting out tile joints and window putty,
- Scraping away carpet residues and cutting elastic sealant,
- in a weatherproof environment,
- with the tools and accessories offered by Festool.
- intended for use with BP Festool battery packs of the same voltage class.

Not suitable for removing windows from passenger cars, lorries and buses or renovating concrete joints.

The user is liable for improper or non-intended use.

4 Technical data

Cordless oscillator	OSC 18
Motor voltage	18 V 
Speed	10,000–19,500 rpm
Oscillation angle	2 x 2.0°
Tool holder	StarlockMax
Compatible with	StarlockMax/ StarlockPlus/ Starlock
Compatible with battery packs from the series	BP 18
Weight excl. battery pack	1.1 kg

5 Parts of the device

- [1-1]** Clamping lever for changing tools
- [1-2]** On/off switch
- [1-3]** Gripping surface
- [1-4]** Cooling air openings
- [1-5]** Capacity display
- [1-6]** Capacity display button on battery pack
- [1-7]** Button for releasing the battery pack
- [1-8]** Battery pack
- [1-9]** Speed control
- [1-10]** Tool
- [1-11]** Adapter*
- [1-12]** Depth stop with sliding shoe*
- [1-13]** Rotary depth stop*
- [1-14]** Dust extraction device*
- [1-15]** Positioning aid*


Accessories shown or described are not always included in the scope of delivery.

The specified illustrations appear at the beginning of the Operating Instructions.

6 Commissioning

6.1 Switching on/off

The switch **[1-2]** serves as an on/off switch (I = ON, 0 = OFF).


-  When the battery pack is empty, or if there is a power failure or the mains plug is removed, move the on/off switch immediately to the Off position. This prevents uncontrolled restarting.


7 Battery pack

Before using the battery pack, check that the battery interface is clean. Any contamination of the battery interface may impair correct contact and lead to the contacts being damaged.

A faulty contact may result in the machine overheating or being damaged.

[2b] Remove the battery pack.

[2a]  Insert the battery pack until it clicks into place.

-  Further information about the charger and battery pack can be found in the corresponding operating manual.

8 Settings



WARNING

Risk of injury

- ▶ Remove the battery pack from the power tool before performing any work on the power tool.

8.1 Speed control

You can use the adjusting wheel to continuously adjust the speed within the speed range (see Section Technical data). This enables you to optimise the speed to suit the respective material. Please also note the specifications on the tools.

If an insertion tool is only suitable up to a maximum speed, the maximum speed **[14-1]** is marked on the insertion tool (see Fig. **[14]**).

8.2 Changing the insertion tool



CAUTION

Hot and sharp tools

Risk of injury

- ▶ Do not use any blunt or faulty insertion tools.
- ▶ Wear protective gloves.
- ▶ Carefully remove the protective resin from the cutting edge of new tools.



CAUTION

There is a risk of injury and negative impact on health associated with using tools that are not supplied or recommended by Festool.

Damage to machine caused by increased vibration load

- ▶ Always use original Festool tools.


**CAUTION****Risk of crushing hands and fingers**

If you switch on the power tool when the clamping lever is open, the clamping lever is closed by spring force. Open clamping jaws are spring-loaded.

- ▶ Never switch on the power tool with the clamping lever open.
- ▶ Never reach into the area around the clamping jaws.

Removing the insertion tool [3a]


- ▶ Open the clamping lever [3-1].
- ☑ The insertion tool drops down.
- ▶ Close the clamping lever until it clicks into place.


 If the power tool switches on without the insertion tool, the clamping jaws [3-2] may open. This makes a popping sound.

Inserting the insertion tool [3b]

If the clamping jaws [3-2] are open, open and close the clamping lever [3-1].

- ▶ Close the clamping lever until it clicks into place.
- ▶ Push the device onto the tool until it clicks into place.

 The tool can be offset in 30° increments and secured in the most effective working position.

 The protection (against accidental contact) on the saw blade may become twisted if wear has occurred, see fig. [4]

9 Working with the machine**Observe the following information:**

- Only guide the power tool towards the workpiece when it is switched on.
- A significant increase in the force required to advance the machine and slow working progress are indicators that the blades are worn.
- **Hold the power tool by the gripping surface [1-3] with both hands to ensure safe guidance. Do not cover the cooling air openings [1-4] with your hand.** Otherwise there is a risk of the machine overheating.
- Do not hold the power tool by the battery pack.
- Always secure the workpiece in such a way that it cannot move during machining.

10 Acoustic warning signals

If the power tool switches off due to one of the following operating states, a warning signal sounds when switching on the tool and the power tool switches off again.

Battery pack not accepted

- Insert the correct battery pack model.

Battery pack empty

- Change the battery pack.
- Charge the battery pack.

Battery pack fault

- Change the battery pack.
- Use the charger to check that the battery pack is fully functional once it has cooled down.

Battery pack overheated

- Let the battery pack cool down.

Power tool overheated


- You must allow the power tool to cool down before starting it up again.

Power tool fault

- Contact a Festool service workshop or specialist dealer.

Power tool jammed

- Eliminate the cause of the jam.

 If the power tool switches off when it becomes jammed, no warning signal sounds.

11 Accessories**WARNING****Risk of injury**

- ▶ Remove the battery pack from the power tool before performing any work on the power tool.

Always use original Festool tools and original Festool accessories. Using low-quality tools or accessories from other manufacturers may increase the risk of injury and seriously unbalance the machine, decreasing the quality of the working results and accelerating power tool wear.

You can find the PO numbers for accessories and tools under www.festool.co.uk.

11.1 Mounting the adapter [5]


A depth stop, dust extraction device and positioning aid can be mounted on the adapter. Using the detent button [5-1], these can be offset in 30° increments in line with the tool.

11.2 Dust extraction device [6]

- ▶ Mount the adapter [5].
- ▶ Attach the dust extraction device.
- ▶ Connect the suction hose.

11.3 Depth stop [7+8]

- ▶ Mount the adapter [5].
- ▶ Attach the depth stop – [7a] or [7b].
- ▶ Engage the adjusting lever [8-1] to set the cutting depth.

 Select the correct depth stop for the tool and replace if necessary:



Round tools

Sliding shoe [8-2]



Cutting blade

Rotary depth stop [8-3]

11.4 Positioning aid [9+10+11+12]**WARNING****Sharp tools****Pinching and cutting injuries**

- ▶ Always rest your fingers on the defined gripping surfaces [11-3].
- ▶ Always use the saw blades indicated in Fig. [11]. Do not use short saw blades.

**WARNING****Risk of accident, electric shock**

If the tool comes into contact with live cables, an electric current may be diverted through metal components in the tool and result in electric shock.

- ▶ Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing work that may pose a risk of cutting into hidden power cables.

Using the positioning aid

- ▶ Mount the adapter [5].
- ▶ Attach the positioning aid – [9a] or [9b].
- ▶ First place the application tool on the saw blade guide [10-1], then push it into the holder [10-2] until it engages. This is necessary to ensure that the application tool is positioned correctly on the saw blade guide.
- ▶ Adjust the cutting depth [11-1].

Always tighten the cutting depth adjustment [11-1].

Readjusting the saw blade guide

First check to ensure that the application tool has been inserted in the correct order (see figure [10]). If the saw blade is still not positioned on the saw blade guide, take the following steps:

- ▶ Set the cutting depth [11-1] to the maximum depth. Tighten the cutting depth adjustment [11-1].
- ▶ Loosen the screw [12-1] on the saw blade guide [12-2].
- ▶ Move the saw blade guide to the saw blade.
- ▶ Tighten the screw [12-1] on the saw blade guide.

12 Service and maintenance**WARNING****Verletzungsgefahr, Stromschlag**

- ▶ Nehmen Sie vor allen Wartungsarbeiten und Pflegearbeiten stets den Akkupack vom Elektrowerkzeug ab.
- ▶ Lassen Sie alle Wartungsarbeiten und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Motorgehäuses erfordern, nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchführen.

Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops. You must only use **original Festool spare parts**.

Further information: www.festool.co.uk/service

To ensure constant air circulation, always keep the cooling air openings in the motor housing clean and free of blockages.

Keep the contacts on the power tool, charger and battery pack clean.

When machining materials that contain gypsum, dust deposits may build up inside the power tool and on the on/off switch and harden when exposed to humidity.

This may impair the switching mechanism. After each machining process, blow out the inside of the power tool through the vents and the on/off switch using dry, oil-free compressed air.

12.1 Information on the positioning aid

Clean any dust deposits from guides [11-2] and contact surfaces. Oil the guides regularly and lightly with resin-free oil (e.g. sewing machine oil).

13 Environment**Do not dispose of the device in the household waste!**

Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.